

Анонимизиран текст

Превод

C-18/21 – 1

Дело C-18/21

Преюдициално запитване

Дата на постъпване в Съда:

12 януари 2021 г.

Запитваща юрисдикция:

Oberster Gerichtshof (Австрия)

Дата на акта за преюдициално запитване:

27 ноември 2020 г.

Жалбоподател в ревизионното производство:

Uniq Versicherungen AG

Ответник в ревизионното производство:

VU

[...]

Като разгледа делото, образувано по ревизионна жалба на Uniq Versicherungen AG, Виена [...], с ответник VU, Кирхвайдах, [...] Германия, против въззивното определение на Handelsgericht Wien (Търговски съд Виена, Австрия) от 16 септември 2020 г. [...], с което се отменя определението на Bezirksgericht für Handelssachen Wien (Виенски районен съд по търговски дела, Австрия) от 9 юни 2020 г. по заявлението на Uniq Versicherungen AG за издаване на заповед за плащане за сумата от 37 820,91 EUR [...], Oberster Gerichtshof (Върховен съд, Австрия) [...] постанови следното

О п р е д е л е н и е

I. На основание член 267ДФЕС отправя до Съда на Европейския съюз следния преюдициален въпрос: **[ориг. 2]**

Трябва ли членове 20 и 26 от Регламент (ЕО) № 1896/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 година за създаване на процедура за европейска заповед за плащане да се тълкуват в смисъл, че не допускат предвиденият в член 16, параграф 2 от този регламент 30-дневен срок за подаването на възражение срещу европейската заповед за плащане да се прекъсва въз основа на член 1, параграф 1 от австрийския федерален закон за съпътстващите мерки в съдебната система във връзка с Ковид-19, съгласно който в производствата по граждански дела всички процесуални срокове, чийто начален момент настъпва след 21 март 2020 г. или които още не са изтекли дотогава, се прекъсват до края на 30 април 2020 г. и от 1 май 2020 г. започват да текат отначало?

II. [...] [спиране на делото]

М о т и в и:

1 **1. Фактите и производството**

- 2 На 6 март 2020 г. първата инстанция — Bezirksgericht für Handelssachen Wien (Виенски районен съд по търговски дела), издава европейска заповед за плащане, която на 4 април 2020 г. е връчена на длъжника, който живее във Федерална република Германия. Длъжникът подава възражение с писмо, предадено на пощата на 18 май 2020 г. Първоинстанционният съд отхвърля възражението, тъй като приема, че е подадено извън 30-дневния срок за подаване на възражение, предвиден в член 16, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1896/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 година за **[ориг. 3]** създаване на процедура за европейска заповед за плащане.
- 3 Въззивната инстанция, Handelsgericht Wien (Търговски съд Виена), отменя това определение. Този съд приема, че съгласно член 1, параграф 1 от австрийския Bundesgesetz betreffend Begleitmaßnahmen zu COVID-19 in der Justiz (Федерален закон за съпътстващите мерки в съдебната система във връзка с Ковид-19) (наричан по-нататък „Първи закон за мерките в съдебната система във връзка с Ковид-19“, BGBl. I 16/2020) срокът за подаване на възражение по член 16, параграф 2 от Регламент № 1896/2006 е прекъснат. Посочената разпоредба на австрийския закон предвижда, че в съдебните производства всички процесуални срокове, започнали да текат на 22 март 2020 г. или след това до края на 30 април 2020 г., се прекъсват и от 1 май 2020 г. започват да текат отначало.
- 4 Заявителят подава ревизионна жалба против този съдебен акт, като моли да бъде потвърдено първоинстанционното определение.
- 5 Oberster Gerichtshof (Върховен съд) решава да спре производството и да постави на Съда на Европейския съюз съществен за решаването на делото въпрос относно тълкуването на Регламент № 1896/2006.

6 **2. Правна уредба:**

7 2.1. Правото на Съюза:

8 Член 16, параграфи 1 и 2 от Регламент № 1896/2006 гласи:

Възражение срещу европейската заповед за плащане

1. *Ответникът може да подаде възражение срещу европейската заповед за плащане до съда по произход, като използва формуляр Е, изложен в приложение VI, което му се предоставя заедно с европейската заповед за плащане. [ориг. 4]*

2. *Възражението се изпраща в 30-дневен срок от връчването на заповедта на ответника.*

9 Член 20 от Регламент № 1896/2006 гласи:

Преглед в изключителни случаи

1. *След изтичането на крайния срок по член 16, параграф 2 ответникът има право да поиска преглед на европейската заповед за плащане от компетентния съд в държавата членка по произход, когато:*

a) i) *заповедта за плащане е била връчена по един от начините, предвидени в член 14,*

и

ii) *връчването не е било извършено в срок, който да му позволи да организира в достатъчна степен своята защита, без вина от негова страна,*

или

b) *ответникът е бил възпрепятстван да оспори вземането поради форсмажорни обстоятелства или в резултат на извънредни обстоятелства, без вина от негова страна,*

при условие че и в двата случая той действа незабавно.

2. *След изтичането на крайния срок по член 16, параграф 2 ответникът също така има право да поиска преглед на европейска заповед за плащане от компетентния съд в държавата членка по произход, когато заповедта за плащане очевидно е била издадена погрешно, като се имат предвид изискванията, предвидени в настоящия регламент или в резултат на други извънредни обстоятелства. [ориг. 5]*

3. Ако съдът отхвърли молбата на ответника на основание, че нито един от поводите за преглед по параграфи 1 и 2 не е приложим, европейската заповед за плащане остава в сила.

Ако съдът прецени, че прегледът е основателен на едно от основанията, предвидени в параграфи 1 и 2, европейската заповед за плащане е невалидна.

10 Член 26 от Регламент № 1896/2006 гласи:

Връзка с националното процесуално право

Всички процесуални въпроси, които не са изрично разгледани в настоящия регламент, се регулират от националното законодателство.

11 2.2. Националното право:

12 Член 1, параграф 1, първо и второ изречение от Първия закон за мерките в съдебната система във връзка с Ковид-19, обнародван на 21 март 2020 г., в редакцията му в сила към момента на връчването на европейската заповед за плащане на длъжника на 4 април 2020 г. и към момента на изпращането на възражението от длъжника на 18 май 2020 г., с измененията съгласно 4. COVID-19-Gesetz (Четвърти закон за Ковид-19) (BGBl. I 24/2020), гласи:

Производства по граждански дела

Прекъсване на сроковете

Член 1 (1) В съдебните производства всички процесуални срокове, чийто начален момент попада в периода след влизането в сила на този закон, както и процесуалните срокове, които още не са изтекли до влизането в сила на този закон, се прекъсват до края на 30 април 2020 г. Те започват да текат отначало.

13 **3. Мотиви за преюдициалното запитване: [ориг. 6]**

14 3.1. В австрийската правна доктрина са застъпени противоположни становища по въпроса дали прекъсването на всички процесуални срокове по граждански дела, предвидено в член 1, параграф 1 от Първия закон за мерките в съдебната система във връзка с Ковид-19, важи и за 30-дневния срок за подаването на възражение срещу европейската заповед за плащане по член 16, параграф 2 от Регламент № 1896/2006, или вследствие на член 20 от Регламента разпоредбата на член 1, параграф 1 от посочения национален закон е неприложима за този срок.

15 3.2. Част от доктрината поддържа, че член 20 от Регламент № 1896/2006 визира (абстрактно) хипотези като кризата с Ковид-19 и за тях предвижда възможността за преглед на европейската заповед за плащане и евентуално

обявяването ѝ за невалидна. Затова, доколкото член 20 от Регламента вече съдържа уредба относно форсмажорните обстоятелства, като каквото може да се разглежда кризата с Ковид-19, прилагането на националното право било недопустимо [...].

- 16 3.3. Обратното становище гласи, че уредбата на процедурата за преглед по член 20 от Регламент № 1896/2006 не влече неприложимост на член 1, параграф 1 от Първия закон за мерките в съдебната система във връзка с Ковид-19. Този регламент уреждал само продължителността на срока за възражение (член 16, параграф 2). Въпросът за евентуалното прекъсване на този срок не бил уреден на европейско равнище, така че съгласно член 26 от Регламента по този въпрос следвало да се прилага националното право. При приемането на Регламент № 1896/2006 изобщо не било мислено за пандемията от Ковид-19. Член 20, параграф 1, буква б) от Регламента **[ориг. 7]** бил предназначен просто да осигури „справедливост в частни случаи“ и не съдържа обща уредба за изключителни обстоятелства (като настоящата криза с Ковид-19). Затова тази разпоредба не водела до неприложимост на общото правило за прекъсване по принцип на всички процесуални срокове съгласно член 1, параграф 1 от Първия закон за мерките в съдебната система във връзка с Ковид-19, което съответно трябвало да се прилага и в хипотезите от обхвата на Регламента [...].
- 17 3.4. В документите от законодателния процес по приемането на член 1, параграф 1 от Първия закон за мерките в съдебната система във връзка с Ковид-19 се посочва [...], че наложените от Ковид-19 ограничения на обществения живот се отразяват и на [австрийските] съдебни производства. Поради отсъствията — по болест или заради приетите мерки — както сред служителите на съдилищата, така и сред адвокатите и страните, извършването на процесуалните действия в рамките на законовите срокове невинаги е възможно или осъществимо — всъщност личните контакти между хората следва да се избягват във възможно най-голяма степен. Затова следва за известно време да се прекъснат всички процесуални срокове по граждански дела (както законовите срокове, така и определяните от съда), с изключение на сроковете, които ще започнат да текат или вече текат по дела относно продължаването на мерки, ограничаващи личната свобода. Целта на тази обща уредба е бързо да се създаде правна сигурност за всички страни в съдебните производства и за техните представители.
- 18 3.5. Според запитващата юрисдикция не е сигурно дали наистина всички случаи, при които поради **[ориг. 8]** кризата с Ковид-19 и нейното отражение върху процедурата за европейската заповед за плащане съществува опасност длъжникът не по своя вина да не подаде възражение в срок или да пропусне срока за възражение по член 16, параграф 2 от Регламент № 1896/2006, са изчерпателно уредени в този регламент, така че единственото средство за защита да е прегледът на европейската заповед за плащане по член 20, параграф 1, буква б) от Регламента — процедура, при която може евентуално да се стигне до обявяване на европейската заповед за плащане за

невалидна съгласно член 20, параграф 3, второ изречение от Регламента. В полза на това становище би могло да се изтъкне, че пандемията от Ковид-19 представлява форсмажорно или извънредно обстоятелство по смисъла на член 20, параграф 1, буква б) от Регламент № 1896/2006, а целта на прекъсването на сроковете по член 1, параграф 1 от Първия закон за мерките в съдебната система във връзка с Ковид-19 (предотвратяване на риска от пропускане на срокове заради кризата с Ковид-19) е сходна с целта на член 20, параграф 1, буква б) от Регламента (където това е уредено съвсем общо за случаите на форсмажорни или извънредни обстоятелства, възпрепятстващи длъжника). Съответно би могло да се приеме, че по отношение на срока по член 16, параграф 2 от Регламента не бива наред с член 20, параграф 1, буква б) от този регламент да се прилагат и различни национални правила, които (както член 1, параграф 1 от Първия закон за мерките в съдебната система във връзка с Ковид-19) целят да предотвратят произтичащия от пандемията от Ковид-19 риск от пропускане на този срок (чрез общо прекъсване на всички процесуални срокове).

19 3.6. Обратно, би могло и да се поддържа, че процесуалноправният въпрос за прекъсването и съответно последващото подновяване [ориг. 9] на срока за възражение по член 16, параграф 2 от Регламента не е уреден (изрично) в този регламент (нито конкретно в член 20), така че съгласно член 26 от Регламента този въпрос се урежда от националното право [...].

20 3.7. Тъй като текстът на членове 20 и 26 от Регламент № 1896/2006 не дава ясен и еднозначен отговор на този правен въпрос, необходимо е същият да бъде отнесен за решаване до Съда на Европейския съюз.

21 [...] [спиране на делото]

[...]